

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

صفحات

المحتويات

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦ - ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٧	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة  
بنك المشرق ش. م. ع.  
دبي  
الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

دلويت أند توش (الشرق الأوسط)

أنيس مصادق

شريك

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٣٠ أبريل ٢٠١٤

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٤

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١٠,٨٣٠,٢١٨	١٠,٦٠٢,٤٣٩		نقد وأرصدة لدى مصارف مركزية
١٢,٩٤٦,٨٤١	١٣,٧١١,٤٩٣		ودائع وأرصدة لدى مصارف
٢,٥٨٩,٣١٠	٢,٨٩٩,٩٤٩	٥	موجودات مالية أخرى مقاسة بالقيمة العادلة
٤٤,٢٨٠,٣٣٩	٤٧,٤٣٢,٠٨٧	٦	قروض وسلف مقاسة بالتكلفة المطفأة
٦,١٥٠,٧٩٦	٥,٨٢٨,٩٣٥	٧	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية مقاسة بالتكلفة المطفأة
٥,٣٨٥,١٤٠	٥,٦٤٠,٧٦٢	٥	موجودات مالية أخرى مقاسة بالتكلفة المطفأة
٥,٨٧١,٤٣٦	٦,٣٧٦,٠٧٦		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٦,٥٨٨	٢٦,٥٨٨		الشهرة
٤٧٢,٩٥٩	٤٧٥,٣٨٤	٨	استثمارات عقارية
١,١٠١,٢٨٧	١,٠٨٥,٠٩١	٩	ممتلكات ومعدات
٨٩,٦٥٤,٩١٤	٩٤,٠٧٨,٨٠٤		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٥,٠٨١,٠٤٩	٦,١٥١,٣٦٦		ودائع وأرصدة للمصارف
١,٠٤٥,٠٩٦	١,٠٣٠,٢٤١		اتفاقيات إعادة شراء مع مصارف
٥٤,١٥٨,١٤٨	٥٧,٣٢٥,٧٣٢		ودائع العملاء
٤,٤٤٥,٥٣١	٤,٥٨٤,٣٤٢		ودائع العملاء الإسلامية
١,٤٢٦,٩٩٩	١,٥٩٧,٧٥٨		أموال التأمين والتأمين على الحياة
٥,٨٣٩,٦٤٠	٥,٥٧٢,٢٥٥		فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٢,٥٣٧,٩٢٣	٢,٧٧٩,٦٩٣	١٠	قروض متوسطة الأجل
٧٤,٥٣٤,٣٨٦	٧٩,٠٤١,٣٨٧		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
			رأس المال والإحتياطيات
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	١١	رأس المال الصادر والمدفوع
٨٥٠,١٧٢	٨٥٠,١٧٢		إحتياطيات إلزامية وقانونية
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		إحتياطي عام
(٤٢,١١٣)	(٣٩,٧٠٥)		تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
(١٥٧,٣٠٩)	(١٤١,٩٤٤)		إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات
١١,٧٩٣,٤٦١	١١,٦٨٥,٠٥٨		الأرباح المستبقاة
١٤,٤٤٦,٩٨١	١٤,٣٥٦,٣٥١		حقوق ملكية عائدة لمساهمي الشركة الأم
٦٧٣,٥٤٧	٦٨١,٠٦٦		الأطراف غير المسيطرة
١٥,١٢٠,٥٢٨	١٥,٠٣٧,٤١٧		مجموع حقوق الملكية
٨٩,٦٥٤,٩١٤	٩٤,٠٧٨,٨٠٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.


عبد العزيز عبد الله الغريبر  
الرئيس التنفيذي

عبد الله أحمد الغريبر  
الرئيس

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح
٦٦٠,٨٠٥	٨٦٤,٨٩٣	إيرادات الفوائد
٦٠,٣٨٤	٦٣,٥١٥	إيرادات من تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية
٧٢١,١٨٩	٩٢٨,٤٠٨	مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات من تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية
(٢١٦,٢٠٧)	(٢٣١,٠٥٣)	مصاريف الفوائد
(١٨,٧٦٧)	(١١,٦٥٦)	توزيع إلى المودعين - أدوات إسلامية
٤٨٦,٢١٥	٦٨٥,٦٩٩	صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات العملاء
٦٥٢,٠٨٦	٨٢٠,٧٩٢	إيرادات الرسوم والعمولات
(٣٢٤,١٨٥)	(٣٨٣,٦٨٠)	مصاريف الرسوم والعمولات
٣٢٧,٩٠١	٤٣٧,١١٢	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥١,٩٢١	٦٦,٦٠٣	صافي الأرباح من الاستثمارات
٢٥١,٥٨٣	١٩٢,١٢٨	إيرادات أخرى، صافي
١,١١٧,٦٢٠	١,٣٨١,٥٤٢	الربح التشغيلي
(٤٨٦,٦٨٨)	(٥٢٤,٢٤٣)	١٢ مصاريف عمومية وإدارية
(١٧٠,٧٢٦)	(٢٥١,٤٦٧)	مخصصات إنخفاض القيمة، صافي
٤٦٠,٢٠٦	٦٠٥,٨٣٢	الربح قبل الضرائب
(١١,٩٩٠)	(١٢,٨٤٧)	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
٤٤٨,٢١٦	٥٩٢,٩٨٥	الربح للفترة
٤٢٥,٣٢١	٥٧٥,١٧٢	موزع كما يلي:
٢٢,٨٩٥	١٧,٨١٣	مساهمي الشركة الأم
٤٤٨,٢١٦	٥٩٢,٩٨٥	الأطراف غير المسيطرة
٢/٥٢	٣/٤٠	١٣ ربحية السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم
٥٩٢,٩٨٥	٤٤٨,٢١٦
الربح للفترة	
بنود الدخل الشامل الآخر	
<i>بنود لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:</i>	
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)، صافي	
١٤,٥٩٣	(٧,٧٢٤)
<i>بنود ستتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:</i>	
تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	
٢,٤٠٨	(٤,٧٩٩)
مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة	
١٧,٠٠١	(١٢,٥٢٣)
مجموع الدخل الشامل للفترة	
٦٠٩,٩٨٦	٤٣٥,٦٩٣
موزع كما يلي:	
مساهمي الشركة الأم	
٥٨٥,٦٧٨	٤١٨,٩٢٢
حقوق الأطراف غير المسيطرة	
٢٤,٣٠٨	١٦,٧٧١
٦٠٩,٩٨٦	٤٣٥,٦٩٣

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموزعة الموحد  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

المجموع ألف درهم	الأطراف غير المسيطرة ألف درهم	حقوق ملكية عائلة مساهمي الشركة الأم ألف درهم	أرباح مستبقاة ألف درهم	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات ألف درهم	تسوية تحويل العملة الأجنبية الترابكية ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	إحتياطي إرزامي وقانوني ألف درهم	رأس المال الصادر والمدفوع ألف درهم	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣ (مدقق)	
									الربح للفترة	النسبة الشاملة الأخرى
١٣,٨٢٠,٢٥٥	٥٨٥,٤٤٣	١٣,٢٣٤,٨١٢	١٠,٥٧٩,٥٢٧	(١٢٣,٧٩٤)	(٣٢,٠٧٦)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٨,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	الربح للفترة	٢٠١٣ (مدقق)
٤٤٨,٢١٦	٢٢,٨٩٥	٤٢٥,٣٢١	٤٢٥,٣٢١	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة	٢٠١٤ (مدقق)
(١٢,٥٢٣)	(٦,١٢٤)	(٦,٣٩٩)	-	(١,٦٠٠)	(٤,٧٩٩)	-	-	-	النسبة الشاملة الأخرى	
٤٣٥,٦٩٣	١٦,٧٧١	٤١٨,٩٢٢	٤٢٥,٣٢١	(١,٦٠٠)	(٤,٧٩٩)	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة	
(٦٥٠,٨٨٨)	(٨,٣٩٥)	(٦٤٢,٤٩٣)	(٦٤٢,٤٩٣)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١١)	
-	-	-	١٥,٤١٨	(١٥,٤١٨)	-	-	-	-	تحويل من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	
١٣,٦٠٥,٦٠	٥٩٣,٨١٩	١٣,٠١١,٢٤١	١,٣٧٧,٧٧٣	(١٨٠,٨١٢)	(٣٦,٨٧٥)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٨,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	تحويل من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)	
١٥,١٢٠,٥٢٨	٦١٣,٥٤٧	١٤,٤٤٦,٩٨١	١١,٧٩٣,٤٦١	(١٥٧,٣٠٩)	(٤٢,١١٣)	٣١٢,٠٠٠	٨٥٠,١٧٢	١,٦٩٠,٧٧٠	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤ (مدقق)	
٥٩٢,٩٨٥	١٧,٨١٣	٥٧٥,١٧٢	٥٧٥,١٧٢	-	-	-	-	-	الربح للفترة	
١٧,٠٠١	٦,٤٩٥	١٠,٥٠٦	-	٨,٠٩٨	٢,٤٠٨	-	-	-	الدخل الشامل الأخرى	
٦,٩١,٩٨٦	٢٤,٣٠٨	٥٨٥,٦٧٨	٥٧٥,١٧٢	٨,٠٩٨	٢,٤٠٨	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة	
(٦٩٣,٩٧)	(١٦,٧٨٩)	(١٧٦,٣٠٨)	(١٧٦,٣٠٨)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١١)	
-	-	-	(٧,٢٦٧)	٧,٢٦٧	-	-	-	-	تحويل من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	
١٥,٣٢٧,٤١٧	٦٨١,٦٦	١٤,٣٥٦,٣٥١	١١,٦٨٥,٠٥٨	(١٤١,٩٤٤)	(٣٩,٧٠٥)	٣١٢,٠٠٠	٨٥٠,١٧٢	١,٦٩٠,٧٧٠	الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)	

تشكل الإيضاحات الرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

للفترة المنتهية في ٣١	للفترة المنتهية في ٣١	
مارس ٢٠١٣	مارس ٢٠١٤	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٨,٢١٦	٥٩٢,٩٨٥	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة
		تعديلات لـ:
٣٥,٨١٦	٣٥,٦٩٦	استهلاك ممتلكات ومعدات
١٧٠,٧٢٦	٢٥١,٤٦٧	مخصصات انخفاض القيمة، صافي
١,٧٥١	٣٠٦	الخسارة الناتجة عن بيع ممتلكات ومعدات
		تعديلات القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال
(٩,٥٨٤)	(٣١,٤٤٠)	الأرباح أو الخسائر
(٢,٦٤٠)	٧,٠٧٦	تعديلات القيمة العادلة للمشتقات
		إيرادات توزيعات الأرباح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل
(١٤,١٨١)	(٨,٧٦٨)	الشامل الأخر
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		الزيادة في الإيداعات لدى مصارف مركزية لأغراض تنظيمية وشهادات
(١,٠٦٣,٨٩١)	(٢,٣٥١,٩٠٤)	الإيداع لدى مصارف مركزية
١٧٩,١٧٣	٣٢٤,٥٧٩	النقص في الودائع والأرصدة لدى مصارف تستحق بعد ثلاثة أشهر
		الزيادة في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو
(٣٨٠,٩١٣)	(٢٥٣,٣٠٦)	الخسائر
(١,٥٠١,٢٦٢)	(٣,٤٠٥,٥٧٧)	الزيادة في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة
		النقص / (الزيادة) في تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة
(٣)	٣٢٤,٢٢٣	المطفأة
٩١,٢١٨	(٥١١,٧١٦)	(الزيادة) / النقص في الفوائد مستحقة القبض والموجودات الأخرى
(٤٩٨,٢٩٨)	١,٠٧٠,٣١٧	الزيادة / (النقص) في ودائع وأرصدة للمصارف
٣,٧٠٣,٠٠٩	٣,١٦٧,٥٨٤	الزيادة في ودائع العملاء
(١,٩٩٠,٩٩٩)	١٣٨,٨١١	الزيادة / (النقص) في ودائع عملاء إسلامية
١٢٩,٧٤١	١٧٠,٧٥٩	الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة
٢٨٤,٤٩٦	(٢٦٧,٣٨٥)	(النقص) / الزيادة في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى
-	٢٤١,٧٧٠	الزيادة في قروض متوسطة الأجل
(١,٦٢١)	(١٤,٨٥٥)	النقص في اتفاقيات إعادة شراء مع المصارف
(٤١٩,٢٤٦)	(٥١٩,٣٧٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
		شراء استثمارات عقارية
		عائدات من بيع ممتلكات ومعدات
		صافي الزيادة في إستثمارات لغير أغراض المتاجرة
		إيرادات توزيعات الأرباح من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١٤,١٨١	٨,٧٦٨	
(٢١,٧٦٢)	(٢٨,٣٨٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		توزيعات أرباح
(٦٥٠,٨٨٨)	(٦٩٣,٠٩٧)	
(٦٥٠,٨٨٨)	(٦٩٣,٠٩٧)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
		صافي النقص في النقد وما يعادله
		صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
		النقد وما يعادله في بداية الفترة
(١,٠٩١,٨٩٦)	(١,٤٩٢,٨٦٠)	
(٤,٧٩٩)	٢,٤٠٨	
١٢,٥٠٩,٠٧٩	١٤,٥٧٩,٢٥٥	
١١,٤١٢,٣٨٤	١٣,٠٨٨,٨٠٣	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٤)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤

## ١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. "البنك" في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي. يمارس البنك أعماله من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٤، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة المباشرة التالية:

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة التصويت		النشاط الأساسي
		نسبة الملكية %	المملوكة %	
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/٠٠	٩٨/٠٠	تمويل
مجموعة شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٠٠	٩٩/٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	تقديم خدمات
شركة المشرق الإسلامي للتمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	وساطة ، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
انفكتس ليتمد	جزر كايمان	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	الأغراض الخاصة
بريسبريدج ليتمد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	الأغراض الخاصة
أوريستون ليتمد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	الأغراض الخاصة

\* إن مشاركة البنك في رأس المال اسمية، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة بمقتضى السيطرة الفعلية.

## ٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

## ١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية أو الفترات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات والترتيبات المستقبلية.

- تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢١ - الجبايات الضريبية. تم توسيع نطاق التفسير لتناول المخاوف بشأن كيفية محاسبة الجبايات الضريبية التي تعمدت على البيانات المالية لفترة تختلف عن الفترة التي نشأ فيها ذلك النشاط الذي أدى إلى دفع تلك الجبايات الضريبية.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

## ٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة بدون تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض والمتعلقة بتطبيق التوجهات حول مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ - الإفصاح عن المبالغ القابلة للاسترداد  
تقيد التعديلات متطلبات الإفصاح عن القيمة القابلة للاسترداد للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد للفترة التي تم خلالها الاعتراف بانخفاض القيمة أو عكسها. إلى جانب ذلك، فإن تلك التعديلات توضح وتوسع مدى متطلبات الإفصاح القابلة للتطبيق عندما يكون قد تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد على أساس القيمة العادلة ناقصاً تكاليف الاستبعاد.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، وتجديد المشتقات واستمرار محاسبة التحوط. تسمح التعديلات بمتابعة محاسبة التحوط إذا تم تجديد الأدوات المشتقة، شريطة استيفاء معايير محددة.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة - إرشادات بشأن منشآت الاستثمار.

في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معياراً نهائياً بشأن منشآت الاستثمار، والذي يعدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، ويقدم كذلك مفهوماً لمنشأة الاستثمار في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تنشئ هذه التعديلات استثناءً على مبدأ توحيد البيانات المالية العام لمنشآت الاستثمار المتضمن في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والتي تكون تلك المنشآت مطالبة بموجبه بـ "قياس شركات تابعة محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بدلاً من توحيدها". وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات تحدد الإفصاحات المطلوبة لإعداد التقارير بشأن المنشآت التي تستوفي تعريف منشأة مستثمرة.

لم يسفر تطبيق هذه التعديلات عن أي تأثير على الربح أو الخسارة، والدخل الشامل الأخر ومجموع الدخل الشامل.

## ٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير السارية بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم سريانها بعد:

## سارية للفترة السنوية

## التي تبدأ في أو بعد

١ يوليو ٢٠١٤

١ يوليو ٢٠١٤

## المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين
- التحسينات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٠ - ٢٠١٢
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ الدفوعات على أساس السهم - تعريف "شرط المنح".
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ اندماج الأعمال - محاسبة الاعتبار الطارئ.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية - تجميع القطاعات وتسوية قطاعات الموجودات.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الآلات، الممتلكات والمعدات - إعادة صياغة تناسبية للاستهلاك المتراكم من إعادة التقييم.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة - منشآت الإدارة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ الموجودات غير الملموسة - إعادة تصنيف تناسبي للاستهلاك المتراكم من إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)  
٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير السارية بعد (يتبع)

سارية للفترات السنوية  
التي تبدأ في أو بعد  
١ يوليو ٢٠١٤

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

- التحسينات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١١ - ٢٠١٣
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ اندماج الأعمال - نطاق استثنائي للمشاريع المشتركة.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة - نطاق استثناء المحفظة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية - العلاقة المتبادلة بين المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ الحسابات التنظيمية المؤجلة

١ يناير ٢٠١٦

تتوقع الإدارة ألا يسفر تطبيق المعايير المذكورة أعلاه في السنوات القادمة عن أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية  
١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم احتسابها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل الممنوح مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤: التقارير المالية المرحلية، الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبما يتفق كذلك مع متطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

تتماثل السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإفصاحات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ إلى ٣١ مارس ٢٠١٤ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٢-٣ أساس توحيد البيانات المالية

تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرته. تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك السلطة على المنشأة المستثمر بها، التعرض للعوائد، أو الحقوق في العوائد المتغيرة، من ارتباطها بالمنشأة المستثمر بها، والقدرة على ممارسة السلطة على المنشأة المستثمر بها للتأثير على قيمة عوائد المنشأة المستثمر بها.

تشتمل البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له كما هو مفصّل عنه في إيضاح ١ حول هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس فترة التقرير كما للبنك، وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

تتماثل سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة تلك السياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

## ٤- الأحكام المحاسبية الهامة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة

يتطلب إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة قيام الإدارة باتخاذ تقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية وكذلك على قيم الموجودات، المطلوبات، الإيرادات والمصاريف المدرجة. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الجوهرية التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة هي نفس التقديرات والمصادر المطبقة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

## ٥- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	
		موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
		(١) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
		سندات دين
١,٢٠٧,٤١٤	١,٤٢٤,٢٠٥	أسهم
١٦,٨٥٦	٤٢,١٢٥	صناديق مشتركة وأخرى
٦٢٢,٥٥٦	٦٦٥,٢٤٢	
١,٨٤٦,٨٢٦	٢,١٣١,٥٧٢	
		(٢) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
		أسهم
٧١٦,٦٠٧	٧٣١,٦٩٩	صناديق مشتركة وأخرى
٢٥,٨٧٧	٣٦,٦٧٨	
٧٤٢,٤٨٤	٧٦٨,٣٧٧	
٢,٥٨٩,٣١٠	٢,٨٩٩,٩٤٩	
		مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة
		(٣) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
		سندات دين
٥,٣٨٥,١٤٠	٥,٦٤٠,٧٦٢	
٧,٩٧٤,٤٥٠	٨,٥٤٠,٧١١	مجموع الموجودات المالية الأخرى

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي لاستثمارات المجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق) ألف درهم	
٢,٩٤٦,٦١٠	٢,٩٣٩,٧٦٢	أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥,٠٢٧,٨٤٠	٥,٦٠٠,٩٤٩	أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٧,٩٧٤,٤٥٠	٨,٥٤٠,٧١١	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٤ حتى ٣١ مارس ٢٠١٤، تم الاعتراف في بيان الدخل الموجز الموحد بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر بقيمة ٨/٨ مليون درهم (الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣: ١٤/٢ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)  
٥- الموجودات المالية الأخرى (يتبع)

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر استثمار في صندوق مكاسب للتمويل بقيمة ٣٧ مليون درهم (٢٠١٣: ٢٦ مليون درهم). تُدير المجموعة هذا الصندوق وليس له تاريخ استحقاق ثابت أو فائدة، وتستند القيمة العادلة للتمويل على أسعار السوق المتداولة.

## ٦- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,١٦٥,٢٣٥	٤٢,٦٢٩,٨٥٦	قروض
٤,٦٩٧,٦٢٩	٥,٤٨٨,٩٩٢	سحب على المكشوف
٢,٢٠٤,٩٦٧	٢,٢٨٦,١٥٠	بطاقات ائتمان
٢٧٠,٢٢٩	٣٠٥,٢٨٧	أخرى
٤٧,٣٣٨,٠٦٠	٥٠,٧١٠,٢٨٥	
(٣,٠٥٧,٧٢١)	(٣,٢٧٨,١٩٨)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
٤٤,٢٨٠,٣٣٩	٤٧,٤٣٢,٠٨٧	

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٣٣٣,٠٩١	٣,٨٧٧,٤٨٢	الصناعة
٢,٩٤٤,٥٨٢	٤,٧٦٧,٣٠٥	الإنشاءات
٩,٩٩٥,٨٢٣	١٢,٠٨٣,١٤٧	التجارة
٦,٠١٨,٦٥٠	٥,٦١٦,٤٦١	الخدمات
٢,٢٨٩,١٣٠	٢,٤٥١,١١٣	المؤسسات المالية
٥,٥٠٤,٩٧٤	٥,٢٦٠,٨٨١	الحكومة والقطاع العام
١٣,٧٣٦,٠٥٨	١٤,٢٨٠,٤٤٥	الأفراد
٢,٣٩٢,٩١٣	٢,٣٠٦,٨٢٣	النقل والمواصلات
١٢٢,٨٣٩	٦٦,٦٢٨	أخرى
٤٧,٣٣٨,٠٦٠	٥٠,٧١٠,٢٨٥	
(٣,٠٥٧,٧٢١)	(٣,٢٧٨,١٩٨)	يطرح: مخصص انخفاض القيمة
٤٤,٢٨٠,٣٣٩	٤٧,٤٣٢,٠٨٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)  
٦- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ج) فيما يلي حركة مخصص إنخفاض القيمة والفوائد المعلقة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة:

للسنة المنتهية في	للتلاثة أشهر المنتهية في	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	الرصيد في بداية الفترة / السنة
(مدقق)	(غير مدقق)	مخصص انخفاض القيمة للفترة / للسنة
ألف درهم	ألف درهم	فوائد معلقة
٢,٢٧١,٩١٥	٣,٠٥٧,٧٢١	استردادات خلال الفترة / السنة
٦٦٩,٩٢٥	٢٠٤,٨١٢	شطب خلال الفترة / السنة
١٧١,٠٣٤	٣٢,٢١٣	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
(٣٢,٥٨٠)	(٨,٨٤٩)	
(٢٢,٥٧٣)	(٧,٦٩٩)	
٣,٠٥٧,٧٢١	٣,٢٧٨,١٩٨	

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية وتعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٧- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	تمويل
ألف درهم	ألف درهم	مراجعة
٤,٢٠٠,٩١٠	٣,٩٠٧,١٤٠	إجارة
١,٣٦٤,٢٦٦	١,٤٦٥,٢١٢	
٥,٥٦٥,١٧٦	٥,٣٧٢,٣٥٢	إستثمار
٢٢٨,٣٣١	-	مشاركة
٢١,٤٧٢	١٧٥,٥٩١	مضاربة
٣٩٨,٥٨٤	٣٤٠,١٩١	وكالة
٢٢٨,٦٠٩	٢٣٣,٥٠١	أخرى
٨٧٦,٩٩٦	٧٤٩,٢٨٣	المجموع
٦,٤٤٢,١٧٢	٦,١٢١,٦٣٥	ي طرح : إيرادات غير مستحقة
(٢٥٢,١٨٤)	(٢٥٦,٢٢٧)	مخصص انخفاض القيمة
(٣٩,١٩٢)	(٣٦,٤٧٣)	
٦,١٥٠,٧٩٦	٥,٨٢٨,٩٣٥	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

٧- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	الصناعة
٥١٨,٦٨٨	٤١٣,٧٨٤	الإنشآت
١,٢٨٢,٤٨٥	١,١١٠,٩٨٣	التجارة
٨٢٩,٣٠٧	١,٠٧٤,٨٢٤	الخدمات
١,٥٠٧,٧٧٣	١,٤٥٢,٢١٣	المؤسسات المالية
٩٩,٢٦١	١٣,٥٤٩	الحكومة والقطاع العام
٩٢٠,٤٠٥	٧١٢,٦٧٠	الأفراد
١,٢٨٢,٨٠٩	١,٢٤٩,٨٨٩	النقل والمواصلات
١,٤٤٤	٩٣,٧٢٣	المجموع
٦,٤٤٢,١٧٢	٦,١٢١,٦٣٥	يطرح: إيرادات غير مستحقة
(٢٥٢,١٨٤)	(٢٥٦,٢٢٧)	مخصص انخفاض القيمة
(٣٩,١٩٢)	(٣٦,٤٧٣)	
٦,١٥٠,٧٩٦	٥,٨٢٨,٩٣٥	

(ج) فيما يلي حركة مخصص إنخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة:

للسنة المنتهية في	للتلاثة شهور المنتهية في	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٦٣,٤٣٨	٣٩,١٩٢	عكس مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
(١٠,٢٥٠)	(٢,٩٦١)	أرباح معلقة / (عكس أرباح معلقة)
(٤,٢٦٨)	٢٤٢	مبالغ مستردة خلال الفترة / السنة
(٥٦٩)	-	شطب خلال الفترة / السنة
(٩,١٥٩)	-	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
٣٩,١٩٢	٣٦,٤٧٣	

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية وتعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٨- الإستثمارات العقارية

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	بالقيمة العادلة
٣٦٤,٢٤٥	٤٧٢,٩٥٩	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٤,١٢١	٢,٤٢٥	مشتريات
١٠٤,٥٩٣	-	التغير في القيمة العادلة خلال الفترة / السنة
٤٧٢,٩٥٩	٤٧٥,٣٨٤	



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

٨- الإستثمارات العقارية (يتبع)

تم التوصل إلى القيمة العادلة للإستثمارات العقارية، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، على أساس التقييمات التي أجراها مُقيّمون مستقلون مؤهلون. تم إجراء التقييمات، والتي تتطابق مع معايير التقييم للمعهد الملكي للمساحين القانونيين، بالرجوع إلى مؤشرات السوق التي يمكن مقارنتها بأسعار صفقات عقارات مماثلة.

كافة العقارات الإستثمارية للمجموعة هي حصص مملوكة تملكاً حراً وتقع في دولة الإمارات العربية المتحدة. لم يتم إجراء أية تقييمات خلال الفترة، حيث تعبر تقديرات القيمة العادلة للإستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ عن تقديرات القيمة العادلة كما في ٣١ مارس ٢٠١٤.

تستند القيمة العادلة للإستثمارات العقارية للمجموعة على مدخلات السوق الملحوظة، أي المستوى ٢.

٩- الممتلكات والمعدّات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٤ إلى ٣١ مارس ٢٠١٤، اشترت المجموعة ممتلكات ومعدّات متنوعة بقيمة تقارب ٢٠ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣: ١٠ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدّات قيمتها الدفترية الصافية مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣: ٥ مليون درهم) مقابل عائدات بلغت ٠,٢ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣: ٣ مليون درهم).

١٠- قروض متوسطة الأجل

٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق)
ألف درهم	ألف درهم
٢,٧٧٩,٦٩٣	٢,٥٣٧,٩٢٣

أوراق متوسطة الأجل

فيما يلي استحقاقات الأوراق المتوسطة الأجل الصادرة وفقاً للبرنامج:

٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق)	نسبة الفائدة	تاريخ الاستحقاق
١,٠٢٠,٧٢٦	١,٠٢٠,٧٢٦	١/١٢٥% + ثلاثة أشهر لايبور	٢٤ يناير ٢٠١٧
٩١,٨٢٥	٩١,٨٢٥	١/٩٠% + ثلاثة أشهر لايبور	٢٤ أكتوبر ٢٠١٤
١٨٣,٦٥٠	١٨٣,٦٥٠	٢/٣٠% + ثلاثة أشهر لايبور	٢ مايو ٢٠١٤
١٨٣,٦٥٠	-	٢/٨٠% + ثلاثة أشهر لايبور	١٢ مارس ٢٠١٤
٩١,٨٢٥	٩١,٨٢٥	١/٣٠%	٢٢ أبريل ٢٠١٤
٩١,٨٢٥	٩١,٨٢٥	١/٣٠%	٢٣ مايو ٢٠١٤
٩١,٨٢٥	٩١,٨٢٥	١/٣٠%	٣ يونيو ٢٠١٤
٢١٣,٢٨٢	٢١٣,٤٢٦	٠/٧١%	٧ أغسطس ٢٠١٤
٢٧٥,٤٧٥	٢٧٥,٤٧٥	١/٥١%	٢٥ سبتمبر ٢٠١٤
١١٠,١٩٠	١١٠,١٩٠	١/٣٥%	٢٩ سبتمبر ٢٠١٤
١٨٣,٦٥٠	١٨٣,٦٥٠	١/٤٠%	٢٩ أكتوبر ٢٠١٤
-	١٨٣,٦٥٠	١/٤٥%	٢٠ فبراير ٢٠١٥
-	١١٠,١٩٠	١/٤٥% + ثلاثة أشهر لايبور	٢٤ فبراير ٢٠١٦
-	١٣١,٤٣٦	٢/٧٥%	٦ فبراير ٢٠١٧
٢,٥٣٧,٩٢٣	٢,٧٧٩,٦٩٣		

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

١٠- قروض متوسطة الأجل (يتبع)

أنشأ البنك برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢/٧٥ مليار درهم) بموجب إتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٥ مليار دولار أمريكي (١٨/٣٧ مليار درهم).

إن القيمة البالغة ١/٠٢ مليار درهم هي أوراق ذات فائدة متحركة ومؤهلة وموافق عليها من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومؤهلة كقروض رأسمالي مؤهل من المستوى ٢ وذلك حتى سنة ٢٠١٢ وتطفاً لاحقاً بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لإحتساب كفاية رأس المال.

خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤، تم إصدار أوراق متوسطة الأجل جديدة بقيمة ٤٢٥ مليار درهم، بينما تم دفع ١٨٤ مليون درهم من الأوراق متوسطة الأجل.

١١- رأس المال الصادر والمدفوع وتوزيعات الأرباح

كما في ٣١ مارس ٢٠١٤، بلغت الأسهم العادية المصدر والمندفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ درهم للسهم الواحد) تم إصدارها ودفعها بالكامل.

أعلن مجلس الإدارة موافقته على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٤٠% (٢٠١٢: ٣٨%) والتي تعادل ٦٧٦ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٦٤٢ مليون درهم). وقد تم إقرار المنحة في الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المنعقدة في ٥ مارس ٢٠١٤.

١٢- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا البالغة ٣٦ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ حتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣: ٣٠ مليون درهم).

١٣- ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي:

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)	ربح الفترة (ألف درهم) (الموزعة على مساهمي الشركة الأم) عدد الأسهم العادية المعلقة ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)
٤٢٥,٣٢١	٥٧٥,١٧٢	
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	
٢/٥٢	٣/٤٠	

١٤- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية، والأرصدة لدى المصارف وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق)	٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)	النقد في الصندوق نقد وأرصدة لدى مصارف مركزية إيداعات وأرصدة تستحق من المصارف خلال ٣ أشهر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٤١,٥٩٧	٨٦١,٠٦٦	٦٠٣,١٧٢	
٢,٠٩٢,٦٨٢	٣,٥٧٦,١٠١	١,٢٥٤,٣١٢	
٨,٦٧٨,١٠٥	١٠,١٤٢,٠٨٨	١١,٢٣١,٣١٩	
١١,٤١٢,٣٨٤	١٤,٥٧٩,٢٥٥	١٣,٠٨٨,٨٠٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

## ١٥- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨,٩٢٥,٧٦٤	٣٨,٤٥٦,٠٣٣	الحسابات المتقابلة
٧,٢٢٥,٢٠٠	٧,٠٣٨,٤١٦	خطابات ضمان
٤٦,١٥٠,٩٦٤	٤٥,٤٩٤,٤٤٩	إعتمادات مستندية

## ١٦- أدوات مالية مشتقة

٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)			
القيمة التعاقدية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٣,٣٣٤,٣٣٩	٩٥,٠١٦	١٤٢,١٧٣	محتفظ بها للمتاجرة:
٨,٤٣٩,٤٠٧	٤٣,٧١٦	-	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٨,٤٠٧,٧٦٠	-	٤٣,٧١٧	عقود خيار على العملات الأجنبية (المشترأة)
٢٢,٥٢١,٥٢٧	٥١٧,٤٩٥	٦٢١,٧٠٦	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)
٩٢,٠٠٨	٩,٤٦٣	١,٣٠٢	مبادلات أسعار الفائدة
٥٠,٢٨٩	-	٧٠٤	مشتقات أدوات الملكية
٥٣٣,٣٠٧	٦٠١	-	عقود مستقبلية مشترة (عملاء)
٥٠,٢٨٩	٧٠٤	-	عقود مستقبلية مبيعة (عملاء)
٥٣٣,٣٠٧	-	٦٠١	عقود مستقبلية مبيعة (بنوك)
٧٣,٩٦٢,٢٣٣	٦٦٦,٩٩٥	٨١٠,٢٠٣	عقود مستقبلية مشترة (بنوك)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدقق)			
القيمة التعاقدية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٤٨٨,٩٧٥	١١٣,٠١٩	١٦٢,١٨٧	محتفظ بها للمتاجرة:
٤,٠٤٦,٣٤٤	٥٢,١٧٣	-	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة
٤,٠٢٥,٦٢٩	-	٥٢,١٨٠	عقود خيار على العملات الأجنبية (المشترأة)
٢١,٧١٢,٠٤٣	٥٢٣,٩٦٠	٦٢٧,٢٧١	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)
٣٨,٤٩٩	٦٦٨	١٤٦	مبادلات أسعار الفائدة
٣٣,٣٩٤	-	٤,١٠٦	خيارات ملكية
٣١٠,٣٦٣	٣,٢٠٨	-	عقود مستقبلية مشترة (عملاء)
٣٣,٣٩٤	٤,١٠٦	-	عقود مستقبلية مبيعة (عملاء)
٣١٠,٣٦٣	-	٣,٢٠٨	عقود مستقبلية مبيعة (بنوك)
٥٦,٩٩٩,٠٠٤	٦٩٧,١٣٤	٨٤٩,٠٩٨	عقود مستقبلية مشترة (بنوك)

تظهر المشتقات بالقيمة العادلة الموجبة والقيمة العادلة السالبة ضمن رصيد "ذمم فوائد مدينة وموجودات أخرى"، ورصيد "ذمم فوائد دائنة ومطلوبات أخرى" على التوالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

## ١٧ - موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في ٣١ مارس ٢٠١٤ و ٢٠١٣.

## ١٨ - معاملات الأطراف ذات العلاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة العليا والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى التي يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. تتم المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) إن المجموعة مملوكة بنسبة ٨٧/٢٦% (٢٠١٣: ٨٧/٢٧%) من رأسمالها من عائلة الغرير، وتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٠٢,٨١٢	١,٧٢٦,٦٨٨	قروض وسلف بالقيمة المطفأة
٦٩٧,٢٧٠	٨٧٥,٨٨٠	ودائع العملاء
٢,٧٧٤,١٢٩	٣,٠٣٨,٩٢٣	اعتمادات مستندية وخطابات ضمان

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

الثلاثة شهور المنتهية في ٣١	الثلاثة شهور المنتهية في ٣١	
مارس ٢٠١٣	مارس ٢٠١٤	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧,١١٣	٢١,٥٤٦	إيرادات فوائد
٢,٦٨٨	٤,٠٦١	مصاريق فوائد
٢٥,٩٠٢	٤٠,٦٦٧	إيرادات أخرى، صافي

## ١٩ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

## القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات "يتبع"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها " يتبع"

فيما يلي قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨:

١. قطاع المؤسسات المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل عقود المقاولات، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
٢. قطاع الأفراد المحليين وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات المصرفية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمستقات، وهامش تغيرات العملات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهيدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل النشاطات التملكية تعهيدات المتاجرة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهيدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.
٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمربحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مربحة ثقة الإستلام وخطابات اعتماد المربحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المربحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.
٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، مجموعة شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.
٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها الإستراتيجية للمجموعة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل.

## مجموعة بنك المشرفى ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات "يتبع"

القطاعات التي من الممكن التفرير عنها "يتبع"

الجموع ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	تأمين ألف درهم	خدمات مصرفية إسلامية ألف درهم	خدمات مصرفية دولية ألف درهم	العزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	الأفراد المعلنين ألف درهم	المؤسسات المحلية ألف درهم	الفترة من ١ يناير ٢٠١٤ إلى ٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)	
								صافي إيرادات الفوائد وإيرادات الأدوات الإسلامية	إيرادات أخرى، صافي مجموع إيرادات العمليات
٦٨٥,٦٩٩	٦١,٣١٥	٨,٥٧٧	٥١,٨٥٨	١١٨,١٣٩	(٣,٩٠)	٢٥٢,٨٤٠	١٩٦,١١٠	١٩٦,١١٠	١٩٦,١١٠
٦٩٥,٨٤٣	٧٠,٦٠٩	١١٩,٧٥٥	٢٤,٢٤٧	١٢٠,٧٦٥	١٦١,٦٨٤	١٢٢,٦٩٤	١٢٩,٠٨٩	١٢٩,٠٨٩	١٢٩,٠٨٩
١,٣٨١,٥٤٢	٦٨,٩٢٤	١٧٨,٧٨٢	٨٦,١٠٥	٢٣٨,٩٠٤	١٥٨,٥٩٤	٣٧٥,٥٣٤	٣٧٥,١٩٩	٣٧٥,١٩٩	٣٧٥,١٩٩

(٥٢٤,٢٤٣)									
(٢٥١,٤٦٧)									
٦٠٥,٨٣٢									
(١٢,٨٤٧)									
٥٩٢,٩٨٥									

مصاريف عمومية وإدارية  
مخصصات الانخفاض في القيمة  
الربح قبل الضرائب  
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية  
الربح للفترة  
موزعة كما يلي :  
مساهمى الشركة الأم  
الأطراف غير المسيطرة

٥٧٥,١٧٢									
١٧,٨١٣									
٥٩٢,٩٨٥									
٩٤,٧٨,٨٠٤	١١,٨٧٢,٧٠٨	٣,٦٥٢,٧٦٦	٦,٢١٧,٩٢٠	١٧,٣١١,٩٣٩	١٣,٧٩٤,٦٩٧	١٢,٩٤٠,٨٤١	٢٨,٢٣٧,٩٣٣	٢٨,٢٣٧,٩٣٣	٢٨,٢٣٧,٩٣٣
٧٩,٠٤١,٣٨٧	٢,٧٢٣,٥٠١	٢,١٣٠,٧٣١	٤,٦٣١,٣١١	١٤,٩٩٢,٨٩١	٦,٨٧٠,٣١٦	١٦,٠٨١,٣٩٤	٣١,٦٦١,٧٤٣	٣١,٦٦١,٧٤٣	٣١,٦٦١,٧٤٣

موجودات القطاع  
مطلوبات القطاع



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

١٩ - معلومات عن القطاعات "يتبع"

المعلومات الجغرافية

تنشط المجموعة في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الموجودات غير المتداولة**		الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين*		
		للتلاثة أشهر المنتهية	للتلاثة أشهر المنتهية	
٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	في ٣١ مارس ٢٠١٣	في ٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٣٦,٨٤٩	١,٥٢٥,٧١٨	٩٧٠,٠٥٠	١,١٩٤,٣٧٧	الإمارات العربية المتحدة
٣٣,٧٥٧	٣١,١٩١	١٠٢,١١٩	١٣٣,٧٦٤	دول أخرى في الشرق الأوسط
				دول أعضاء في منظمة التعاون
٣,١١٤	٣,١١٤	٣٥,١٩٤	٣٩,١٢٣	والتنمية الاقتصادية
٢٧,١١٤	٢٧,٠٤٠	١٠,٢٥٧	١٤,٢٧٨	دول أخرى
<u>١,٦٠٠,٨٣٤</u>	<u>١,٥٨٧,٠٦٣</u>	<u>١,١١٧,٦٢٠</u>	<u>١,٣٨١,٥٤٢</u>	

\* تعتمد الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

\*\* الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

٢٠ - القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي السعر الذي قد يتم به استبدال أي من الموجودات أو تسوية أي من المطلوبات وفق معاملة منظمة بين أطراف مطلعة ولديها الرغبة في إتمام تلك المعاملة. وطبقاً لذلك، فقد تنشأ فروقات بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة. إن تحديد تعريف القيمة العادلة هو الافتراض الذي يفيد بأن المجموعة ستستمر في أعمالها بدون النية أو الحاجة لتقليص حجم أعمالها بشكل ملحوظ، أو إبرام معاملات وفق شروط مجحفة.



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية "يتبع"

آليات التقييم والافتراضات المطبقة لقياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود ثابتة والمتاجرة بها في أسواق مالية نشطة بالاعتماد على أساس أسعار السوق المدرجة (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المقيضة، وصكوك الدين، والسندات الدائمة).
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.
- تحتسب القيمة العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسعار، يتم إجراء تحليل التدفقات المالية المخصومة باستخدام منحني الناتج السائد على مدى فترة الأداة لعقود المشتقات غير الاختيارية، ونماذج التسعير الاختيارية لعقود المشتقات الاختيارية. تقاس العقود الآجلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الآجلة المحددة المدرجة ومنحنيات الناتج المبنية على أسعار فائدة محددة تطابق تواريخ استحقاقات العقود. يتم قياس مبادلة أسعار الفائدة على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية والمخصومة باستخدام منحنيات الفائدة المطبقة والمأخوذة من نسب الفائدة المدرجة.

القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة بالقيمة العادلة على أساس متكرر

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ على أساس مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ - وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشر (مستنبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ - وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملحوظة (مدخلات غير الملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)

٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة بالقيمة العادلة على أساس متكرر (يتبع)

٣١ مارس ٢٠١٤ (غير مدقق)

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
<i>موجودات مالية بالقيمة العادلة</i>			
<i>موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر</i>			
٣٠٨,٩١٨	١,١١٥,٢٨٧	-	١,٤٢٤,٢٠٥
٤١,٥٥٩	-	٥٦٦	٤٢,١٢٥
٦٦٥,٢٤٢	-	-	٦٦٥,٢٤٢
<i>موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر</i>			
٣٧٢,٩٣٣	-	٣٥٨,٧٦٦	٧٣١,٦٩٩
٣٦,٦٧٨	-	-	٣٦,٦٧٨
<b>المجموع</b>			
١,٤٢٥,٣٣٠	١,١١٥,٢٨٧	٣٥٩,٣٣٢	٢,٨٩٩,٩٤٩
<i>موجودات أخرى</i>			
١٤٢,١٧٣	٦٦٨,٠٣٠	-	٨١٠,٢٠٣
<i>مطلوبات أخرى</i>			
٩٥,٠١٦	٥٧١,٩٧٩	-	٦٦٦,٩٩٥
<i>القيمة العادلة السالبة للمشتقات</i>			

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)  
٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة بالقيمة العادلة على أساس متكرر (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				موجودات مالية بالقيمة العادلة
				موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال
				الأرباح والخسائر
١,٢٠٧,٤١٤	-	١,٠٨٧,٣٨١	١٢٠,٠٣٣	- سندات الدين
١٦,٨٥٦	٥٦٧	-	١٦,٢٨٩	- أدوات الملكية
٦٢٢,٥٥٦	-	-	٦٢٢,٥٥٦	- صناديق مشتركة وأخرى
				موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل
				الشامل الأخر
٧١٦,٦٠٧	٣٥٨,٤٤٨	-	٣٥٨,١٥٩	- أدوات الملكية
٢٥,٨٧٧	-	-	٢٥,٨٧٧	- صناديق مشتركة وأخرى
<u>٢,٥٨٩,٣١٠</u>	<u>٣٥٩,٠١٥</u>	<u>١,٠٨٧,٣٨١</u>	<u>١,١٤٢,٩١٤</u>	المجموع
				موجودات أخرى
٨٤٩,٠٩٨	-	٦٨٦,٩١١	١٦٢,١٨٧	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
				مطلوبات أخرى
٦٩٧,١٣٤	-	٥٨٤,١١٥	١١٣,٠١٩	القيمة العادلة السالبة للمشتقات

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال الفترة / السنة.

تسوية قياس القيمة العادلة للمستوى ٣ للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣١٦,٧١٢	٣٥٨,٤٤٨	الرصيد كما في بداية الفترة / السنة
٣٤,٤٠٠	٣٨٠	مشتريات
(٩٥٩)	(٤,٩٣٥)	تكلفة المبيعات
١٦,٣٢٤	-	تحويل من مستوى ١
(٨,٠٢٩)	٤,٨٧٣	تغيير في القيمة العادلة
<u>٣٥٨,٤٤٨</u>	<u>٣٥٨,٧٦٦</u>	الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)  
٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

تسوية قياس القيمة العادلة للمستوى ٣ للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (يتبع)  
تم قياس الاستثمارات المصنفة تحت الفئة ٣ بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتاحة لكل استثمار. وبناءً على المعلومات المتاحة تم إجراء التقييم على أساس صافي قيمة الموجودات أو على أساس التقييم المقدم من قبل إدارة المحافظ الإستثمارية.  
جميع الأرباح والخسائر المدرجة في بيان الدخل الشامل الموجز الموحد والمتصلة بالاستثمارات غير المسعرة في أدوات الملكية المحتفظ بها في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير تم ذكرها كتغييرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيّمة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما يرد في الجدول التالي، تعتقد الإدارة بأن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المقيّمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

القيمة العادلة				القيمة الدفترية	
المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	ألف درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
					٣١ مارس ٢٠١٤
					موجودات مالية:
٥,٥٦٨,٠٤١	١,٧٦٩,٩٢٣	-	٣,٧٩٨,١١٨	٥,٦٤٠,٧٦٢	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
					٣١ ديسمبر ٢٠١٣
					موجودات مالية:
٥,٢٥٢,٧٤٨	١,٦٩٤,٤٤٩	-	٣,٥٥٨,٢٩٩	٥,٣٨٥,١٤٠	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
القيمة العادلة				القيمة الدفترية	
المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	ألف درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
					٣١ مارس ٢٠١٤
					مطلوبات مالية:
٢,٧٣٦,٥٨٦	٤٠٦,٩١٠	-	٢,٣٢٩,٦٧٦	٢,٧٧٩,٦٩٣	أوراق متوسطة الأجل
					٣١ ديسمبر ٢٠١٣
					مطلوبات مالية:
٢,٤٥٣,٤٤٣	٦٤٢,٧٧٥	-	١,٨١٠,٦٦٨	٢,٥٣٧,٩٢٣	أوراق متوسطة الأجل

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٤ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٤ (يتبع)  
٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

## تحليل حساسية القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي حساسية القيمة العادلة لزيادة أو نقصان القيمة العادلة بنسبة ١٠% كما في ٣١ مارس ٢٠١٤:

الظاهرة في بيان الدخل الموجز		الظاهرة في بيان الدخل الشامل الموجز	
الموحد		الموحد	
تغيير سلبي	تغيير إيجابي	تغيير سلبي	تغيير إيجابي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ مارس ٢٠١٤			
(٧٦,٨٣٨)	٧٦,٨٣٨	(٢١٣,١٥٧)	٢١٣,١٥٧
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة			
٣١ مارس ٢٠١٣			
(٩١,٥٤٩)	٩١,٥٤٩	(٢١٨,٤٥٧)	٢١٨,٤٥٧
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة			

غالبية الأدوات المالية المشتقة هي أدوات متقابلة؛ وعليه فإن أي تغيير على القيمة العادلة للمشتقات الناتجة عن فرص تأثير التغيير في مدخلات الأسعار ستكون غير هامة على بيان الدخل الموجز الموحد أو بيان الدخل الشامل الموجز الموحد.

## ٢١- كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً للتعاميم الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٤	
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	قاعدة رأس المال
١٤,٥٩٣,٦١٨	١٤,٤٨٧,٧٦٢	مستوى ١
١,٥٨٤,٣٢٢	١,٤٧٧,٥٢٠	مستوى ٢
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	اقتطاع من رأس المال
١٦,١٤٦,١١٥	١٥,٩٣٣,٤٥٧	مجموع قاعدة رأس المال
	(أ)	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٨٤,٠٢٨,١٥١	٨٦,٢٨٤,٢٧٠	مخاطر الائتمان
٥٣,٧١٦	٣,٥٢٤,٣٩٣	مخاطر السوق
٤,٤١٥,٧٨٥	٥,٠٨٠,١١٢	مخاطر تشغيلية
٨٨,٩٧٤,٦٥٢	٩٤,٨٨٨,٧٧٥	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
%١٨/١٥	%١٦/٧٩	نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]

## ٢٢- الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى الصفحة ٢٧ من قبل مجلس الإدارة في ٣٠ أبريل ٢٠١٤.